

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Traductions de latin en français](#)[Collection](#)[Édition : 1554 - Traductions de latin en français - Groulleau](#)[Item](#)[\[1554_Tradlatfr_Grou\]](#) 140
[L'anneau qu'amour pour moy d'elle impetra](#)

[1554_Tradlatfr_Grou] 140 L'anneau qu'amour pour moy d'elle impetra

Présentation générale du poème

Titre de la pièce D'un anneau de cristal receu de sa Maistresse.

Incipit non modernisé L'anneau qu'amour pour moy d'elle impetra

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraire Groulleau, Étienne

Date 1554

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé

l'exemplaire <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb393312267>

Type de numérisation Numérisation totale

Emplacement du poème

Rang dans le recueil n° 140

Foliotation H4r, H4v

Informations sur la notice

Contributeur(s) Primot, Carole

Éditeur Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 13/09/2019 Dernière modification le 04/11/2021



ET INVENTIONS.

Prince vn bõ cueur guere ne poing ny mord
Mais les poignans hayt iusques à la mort
Et l'enuieux, s'il peult nuist en surprise
Dont cest enuie à la fin le remord,
Qui sa force à par son dommage aprise.

De la cruauté de s'amy.

De voir ma fin i'ay cent foyz eu enuie
N'en pouuant voir à vostre cruauté,
Mais ie souhaitz à estre tant en vie
Que voir ie puisse à fin vostre beauté,
O quel plaisir aura ma loyauté
D'estre vengé & de voir ce beau taint
Gris & flestri & ce cler œil estaint,
Voir en argent changer l'or des cheueux,
Mais, las, ie suis si viuement ataint
Que voir ce temps ie n'espere & ne veux.

*D'un anneau de cristal recen de
sa maistresse.*

L'anneau qu'amour pour moy d'ellz impera
Plus cher ie tiens que s'il auoit esté
A Euridicz ou à Cleopatra
Ne que l'honneur d'un Empire aquisté:
Car seul il a le long cours arresté

H iiii

De mer

TRADUCTIONS

De mes traualx, mais si crains-ie pourtant
Qu'il ne se rompꝛ au doigt, en le portant
Car c'est Cristal, & si l'ay iours & nuitz,
Helàs les biens qu'amour va aportant
Sont tous de verrꝛ & de fer les ennuis.

Rondeau de l'amant iouissant. par P. R.

Commꝛ vn cheual se pollit à l'estrille,
Et commꝛ on void vn haran sur la grille
Se reuenir & vn chapon en muë,
Aussi i'engressꝛ & ma couleur se muë
Quand ma mignonnnꝛ avecques moy babille
Et s'il auient qu'elle se desabille,
Monstrant vn sein aussi rond qu'une bille,
I'ay vn poulain qui se dressꝛ & remuë
Commꝛ vn cheual.

Il luy hannit, ie la prens & la pille
En luy monstrant aussi droit qu'une quille
Le museau gros commꝛ vn bout de massuë.
Le cuer m'en bat & le front luy en suë
Puis quand c'est fait, au foit, au trot ie drille
Commꝛ vn cheual.

De Marguerite.

En auoir tant & d'un seul estre prise
Qui, de sa gracꝛ, est en autre lieu pris,
Voyez